هل يعد معجم الاستشهادات معجما؟(*)

د. علي القاسمـــي(**)

خلاصة

1

646

1992

72

* الأصل دراسة أعدت باللغة الإ ليزية وأُلقيت ا ؤ ر ا عجمي العا ي ا امس الذي عقد فنلندة ونشرت وقائع ا ؤ ر:
Ali M Al-Kasimi « Is the Dictionary of Quotations a Dictionary ? » in Euralex 92 Proceeding (Tampere : University of Tampere , 1992) Vol.2, pp 573-580.

**

2

1.2. تعريف المعجم:

2

1.1.2. لماذا تستبعد تعاريف المعجم معجم الاستشهادات؟

1779 2

4

5 1

6

7 8 8

2.2. ما هو معجم الاستشهادات؟

1.2.2طبيعة الاستشهادات:

9

10

11

2.2.2. شيوع الاستشهادات:

12

2.2 3. ما طول الاستشهاد؟

4.2.2. الشواهد في المعاجم اللغوية والشواهد في معاجم الاستشهادات:

13

5.2.2. مصادر الاستشهادات:

6.2.2. الاستشهادات والأمثال:

14

15

610

15

770 154

786 170

3. التصنيف النوعي لمعاجم الاستشهادات:

1.3.الترتيب: معاجم مرتبة حسب المؤلف ومعاجم مرتبة حسب الموضوع.

1.1.3. الترتيب حسب المؤلف:

2.1.3 الترتيب الموضوعي:

350

1038 961 430

16

2.3. المدى: معاجم استشهادات محدودة مقابل معاجم استشهادات غير محدودة:

1.2.3. المدى اللغوي:

18 17

2.2.3. المدى الجغرافي:

19 20

21

3.2.3. المدى التاريخي:

21 22

3.3. التخصص: معاجم عامة مقابل معاجم متخصصة:

23

24 25

26 27

4. الفرق بين معاجم اللغة ومعاجم الاستشهادات:

1.4. الغرض:

2.4. المصنفون:

28

29

3.4. المداخل:

4.4. الكشاف:

30

الهوامش

1 (Best Quotations for all Occaisons) 1955

2

The Advanced learner 's Dictionary.
Larousse Illustre
Micro Robert
Modern American Dictionary
Webester's New Collegiate Dictionary

3 1983

(4) MacDonald , 1779.

(5) Barlette, John. Familiar Quotations (Boston: Little Brown and Co., 1980) 15 th ed .

(6) Negre, Herve. Dictionnaire des histoires droles (paris; Artheme Fayard ,1978.

(7) Sadoul, George. Dictionnaire des Films (Paris: Microcosme/Seuil, 1976).

(8) Chevalier , Jean et Alain Cheerbrant. Dictionnaire des symboles (Paris: Laffont / Jupiter, 1969).

(9) Littre , Emile. Dictonnaire de la langue francaise (Paris: Ed. Universitaire, 1985) 4e edition.

(10) Oxford Univ. Press. The Oxford Dictionary of Quotations (London : O .U.P., 1952).

(11) Hill, Archibald A. Introduction to Linguistic Structures (New York: Harcourt , Brace and World , Inc. 1958).

(12) Oxford Univ. Press. Ibid.

(13) Al-Ksimi, Ali M. Linguistics and Bilingual Dictionaries (Leiden : E.J. Brill, 1977).

(14) Oxford Univ . Press, Ibid.p. viii.

(15) Henry, Lewis C. Best Quotations for all Occasions (New York: Fawcette Premier , 1955).

5 16

(17) Hoyt , Jehiel Keeler, The Encyclopaedia of Practical Quotations, English and Latin (New York : Funk and Wagnall , 1894).

(18) MacMahon , Sean. Quotations (Dublin: O'brien Press, 1984).

(19) Collison, Robert Lewis. Dictionary of Foreign Quotations (Ware: Omega Books, 1980).

(21) Montreynaud , Florence and Jeanne Matignon . Dictionnaire des citations du monde entier (Paris: Le Robert, 1979).

(22) Green, Jonathon. International Dictionary of Contemporary Quotations (New York : W. Morrow, 1982).

(23) Bradly, John P. The International Dictionary of Thoughts; an encyclopaedia of quotations from every age for every occasion (Chicago : J.G. Ferguson Pub. Co., 1969).

(24) Henry, Lewis. Ibid.

(25) Thomsett , Michael C.A Treasury of Business Quotations (New York: Ballantine Books , 1991).

(26) Uttenhove, Luc. 1000 citations pour reussir (Alleur: Marabout, 1988).

(27) Brussell, Eugene E. Webster's New World Dictionary of Quotable Definitions (Englewood Cliffs, N.J. : Prentice Hall, 1988).

(28) Esar, Evan. The Dictionary of Humorous Quotations (New York : Doubleday, 1949).

(29) Oxford Univ. Press, Ibid.

41 7 30

(31) Rey, Alan. « Avant-propos » du Dictionnaire des citations du monde entier (Paris: Le Robert, 1979).